

Le Chipiron Lecteur

1^{er} juin - Ekainaren 1an



Hendaiaiko Gazte liburu festibala
Festival du Livre Jeunesse d'Hendaye

7. edizioa - 7^{ème} édition

Halles Gaztelu, Hendaye - Hendaia
entrée gratuite - sartzea urririk

Illustrations/Ilustrazioak : Aurelia Fronty

Poésie

Edito Aurkezpena

Le Chipiron Lecteur présente la 7^{ème} édition du Festival du Livre Jeunesse dont le thème est la Poésie et l'atmosphère poétique dans la Littérature de Jeunesse.

L'association *Le Chipiron Lecteur - Txipiroi Irakurlea* poursuit son travail de sensibilisation et de promotion de la Littérature de Jeunesse en partenariat avec la Médiathèque, le Cinéma des Variétés et La Librairie de la Plage. Le Chipiron Lecteur - Txipiroi Irakurlea s'empare aussi des Halles de Gaztelu le temps de la journée du 1^{er} juin 2024 pour son festival annuel.

« Le Chipiron Lecteur » Gazte liburu festibalaren 7. edizioa aurkezten dizuegu. Aurtengo gaia: poesia eta giro poetikoa Gazte Literaturan.

Le Chipiron Lecteur - Txipiroi Irakurlea elkartearen bidez, festibal honek gazteen literatura sustengatzen eta sentibilizatzen jarraitzen du, mediatekarekin, « Les Variétés » zinemarekin eta hondartzako liburudendarekin lankidetzan. Gazte liburu festibala Gazteluko aretoan jarriko da ekainaren 1an.

Programme de la journée Eguneroko Egitaraua

10:00 Ouverture au public
et accueil de la présidente

Ate irekitzea
eta lehendakariaren harrera

10:30 Voyages poétiques entre les contes!
Petites histoires à la voix collectées et inventées par Julie des « Histoires de Julie »
> tous âges

Ipuinen arteko bidaiak poetikoa!
Julie-k bildu eta asmatutako ipuin txikiak kondatuko ditu.
> adin guztiak

11:15 Atelier poétique animé par l'illustratrice Aurelia Fronty

Aurelia Fronty ilustratzaileak animatutako poesia-tailerra

Pause de midi – Eguerdiko pausa
Restauration sur place par Txirla
Bertan jateko aukera Txirlak proposaturik

14:15 Dictée dessinée ouverte à tous les enfants : à partir d'une histoire ou d'une poésie qui vous est lue, illustrez-la!

Marrazki-diktaketa haur guztiei irekia. Kondatutako istorio edo poesia batetik abiatuta, irudika ezazue!

15:30 Remise des prix du concours
Poésie à l'école

« Poesia eskolan »
lehiaketako sarien banaketa



TXIRLA
Restauration sur place
Bertako janaria
Paninis / crêpes / boissons
Panini / matahami / edariak
Toute la journée!
Egun osoan zehar!

Tout au long de la journée du festival Egun osoan zehar

Venez rencontrer les auteurs et illustrateurs : Sabrina Ambre Biller, Pascale Moisset, Delphine Saubaber, Pantxika Artola, Nerea Kortabitarte, Alicia Ibargutxi. Ainsi que les éditeurs : Waouche, Poids Plume, Artodanse, Athize, Ilatina.

Un coloriage géant est proposé au jeune public

Une animation de l'Ecole des Loisirs : cherche et trouve géant de Claude Ponti, par petits groupes.

Les bibliothécaires de la Médiathèque proposent une sélection d'ouvrages sur le thème de l'atmosphère poétique et la poésie en Littérature de Jeunesse dans un espace dédié.

La journée sera ponctuée de petites lectures.

La Librairie de la Plage apporte une sélection de livres sur le thème du festival ainsi que les ouvrages des auteurs et illustrateurs présents.

Zatoz idazlen eta marrazkilarien ezagutzera eta liburuen izenpetzera: Sabrina Ambre Biller, Pascale Moisset, Delphine Saubaber, Pantxika Artola, Nerea Kortabitarte, Alicia Ibargutxi; eta argitaletxeak: Waouche, Poids Plume, Artodanse, Athize, Ilatina.

Margotze erraldoia txikientzat

« Ecole des Loisirs »-ek proposatutako animazioa: Claude Ponti-ren obran bilatu eta aurkitu

Mediatekako liburuzainek poesiari buruzko hainbat liburu deskubritzeko parada ematen dituzte gune goxo batean

Irakurketa txikiak eskainiko dira egunear zehar.

Hendaiako Liburudendak festibalaren gaiari buruzko liburuak ekarriko ditu, baita ere bertan diren autore eta ilustratzaileen lanak.

29 mai Maiatzaren 29an

Scéance de cinéma - 15h
En partenariat avec le cinéma des Variétés,
nous vous proposons la projection du film *Le Royaume de Kensuké*.

Zinema saioa - arratsaldeko 3etan
Lankidetzan, « Les Variétés » zinemak
« Le Royaume de Kensuké » filmaren saio
berezia eskaintzen du.

Tout le mois de juin Ekaina osoan

Venez découvrir les créations littéraires et
poétiques à la Médiathèque d'Hendaye:

- Des classes de sixièmes du collège
Irandatz qui ont travaillé avec Sabrina
Ambre Biller, autrice;
- Des classes élémentaires de l'école de la
Gare qui ont œuvré sous la houlette de
Pantxika Artola, autrice et éditrice;
- Des classes élémentaires de Lissardy
accompagnés dans leur démarche
créatrice par Pascale Moisset et
Delphine Saubaber, autrices;
- Des classes élémentaires de la Plage qui
ont poétisé avec Gaëlle Perret, autrice,
éditrice et Aurelia Fronty, illustratrice,
créatrice de l'affiche cette année.

Zatoz haurren ekoizpen poetikoen ikustera
Hendaiaiko mediatekan:

- Irandatz kolegioko seigarrenek Sabrina
Ambre Biller idazlearekin lan egin dute
- Geltokiko eskolako lehen mailako
ikasleek, Pantxika Artola idazlearen
zuzendaritzapean lan egin dute.
- Lissardy eskolako lehen mailako
ikasleek, Pascale Moisset eta Delphine
Saubaber idazleen laguntzarekin
ekoizpen poetikoak sortu dituzte
- Hondartzako eskolako lehen mailako
ikasleek Gaëlle Perret (idazle,
argitaztaile) eta Aurelia Fronty
(marrazkilaria eta aurtengo afitxaren
sorlea) laguntzarekin sortutako poesia
lanak aurkezten dizkizute.

Infos pratiques Informazio baliagarriak

Le lieu/Lekua
Halles de Gaztelu, rue de la Halle, Hendaye
Hendaiaiko Gaztelu Aretoa, Hendaia
Entrée libre – Sartzea uririk

Horaires/Ordutegia
10h à 18 h – Goizeko 10etatik arratsaldeko 6etara

Suivez-nous sur
Instagram !
Xehetasun gehiago
Instagram sarean !
[@le_chipiron_lecteur](https://www.instagram.com/le_chipiron_lecteur)

